

## Xujun xi San Pablo kitsikasenre TITO

<sup>1</sup> An, Pablo, tetsikasiã xujunbi, xi jngu chu'ndare Na'enchana 'ba apóstore Jesucristo. Kitsa'e xana nga be'ia nijmi ngat'a tse'e enre, tuxi ngisa nda kuakjainnre xuta xi kiskja'ajin Na'enchana 'ba nga ngisa nda kuankjinre kjuakixi xi sakuyare ngat'are jót'sa'en tsje k'uendu ngat'are Na'enchana.

<sup>2</sup> 'Ba 'batsa'en skunre nga sakure kjuabenichun xi bi fet'a. Na'enchana kitsuyatitjun kibiú nga kje tsa'enjín ngasun'ndio, 'ba kui niñajanni 'bonacha.

<sup>3</sup> 'Ba 'ejñatsejen enbi nixtjin xi kui je 'ejñaã, en nda xi an tetsikja'axtiuyaa nganda'e, xi kuan-gantsja nga 'exana Na'enchana xi tsik'angina.

<sup>4</sup> Tetsikasenra xujunbi Tito, xi joni ki'ndina fa kuáin tu ngat'are mé= xi tu jngu makjainna.

Ngatjas'eri kjuanda ko kjuaxiu xi tsjana Na'enchana ko Jesucristo xi tsik'angina.

<sup>5</sup> Nga kitsik'ejñara isla Creta kui= nga tuxi k'uendani xi kis'ejñat'ia kio 'ba nga xki naxinanda xi tjin kio kua'exa\_ri nchja chinga xi tjin gaya ningú, jotsa'en nga kixinra.

<sup>6</sup> Kuan kua'e xare xuta xi nda titsa'en tuxi tu'yá kuanejeni, xi jngusa chjun tjinre, xi ki'ndire mak-jainre ngat'are Na'enchana 'ba xi bi tsure xuta nga tu kjuaska kjiya nindaku asa nga bi tsik'etjusun.

<sup>7</sup> Ngu jngu xi kuasentitjunre xi makjainre ngat'are Na'enchana, xare kui nga sikuenda xi tse'e Na'enna. Kui= kjua ngatjas'e xanire jngu

xuta xi nda titsa'en tuxi tu'yá kuan kuanejeni, xi bi nk'a kakun, xi bi stijnda, xi bi xuta ch'i, xi bi xuta kjanko, 'ba xi bi ton tsimején,

<sup>8</sup> tusa xi tsjare nga'nde xuta ngaya ndaba, xi matsjare tsa'en xi nda, xi nda tsikja'etsjen, xi kixi fiko yojore, xi bekun Na'enchana, 'ba xi mare 'bechja'ndere yojore ngat'are xi bi nda.

<sup>9</sup> Tjinne=re nga nda k'uejñatjo en xi tjinre kjuakixi xi kisakuyare, tuxi 'ba nde kuan kuaku ndiyanire xuta xi kja'ere nga kuakuyare xi kjuakixi, 'ba tuxi kuan si'indani kakun xuta xi stike xi kjuakixi.

<sup>10</sup> Ngu ne nkjin tjin xi bi mejénre tsik'etjusun, xi nchja nijmi ngat'are en xi tumé chjire 'ba 'bonachare xuta. Kui fa xuta xi tsu ngayeje nga machjen nga xuta kuan circuncidar.

<sup>11</sup> Kui xutabiu tjinnere nga s'echja ts'a, ngat'a inyabakuya= mé= xi bi tjinni nga kuakuya, tuxi ton inyatsikejenni. 'Ba 'batsa'en inya'bejñure jo kji'i xuta xi tjin ngaya ni'ya.

<sup>12</sup> Ka'nda jngu profeta xi ndekuini tse'e nchjabiu 'ba kitsu: “Xuta xi tse'e Creta en ndesu xi nchjantsjai. Jo=ni tjiuba ts'en, xuta xi bi tsere 'ba xi tse'é.”

<sup>13</sup> 'Ba kjuakixi= xi kitsu profetabiu. Kui= kjua machjenni nga 'ñu xukoye, tuxi kixi kuekoni kjua-makjainna

<sup>14</sup> 'ba tuxi bi kuinya ñojonni en chingare xuta judío xi tumé chjire 'ba ninga kjuatexuma xi tsja xuta xi minyat'axinre xi kjuakixi.

<sup>15</sup> Xuta xi tsje tjin kjuafa'etsjenre tsje yeje mare tumeñu. Tunga jndi yeje= mare nitumeñu

xuta xi bi tsje tjin kjuafa'etsjenre 'ba bi makjainre ngat'are Na'enchana, ngat'a inimare ko kjuafa'etsjenre jndi.

<sup>16</sup> Kui xi tsu nga be Na'enchana, tunga mé= xi tsa'en bakutsejen nga bi kjuakixi nga makjainre ngat'are kui. Xutabiu ch'okun, bi tsik'etjusun, 'ba bi mare ñ'an xi nda.

## 2

<sup>1</sup> Tungaja, tjinne=re nga kuakuye jofa tjin en nda xi bakuya.

<sup>2</sup> 'Ba t'in\_ri nchja chinga nga kixi= ngatjiko yojore, nga nda ngatja'yaxuta, nga nda ngatatsikja'etsjen, nga nda ngatjamakjainre ngat'are xi makjainna, 'ba nga ngatjas'ere kjuanimejen ko kjuatsejnda.

<sup>3</sup> 'Ba yanchjin chinga 'ba nde tsa'en ngatjabekunntsjai Na'enchana. Bi ch'otsa'en ngatinchja ngat'are xuta 'ba bi yanchjin ch'i ngatjama. Tusa ngatakuya xi nda,

<sup>4</sup> ngatatsikinyanga ndiya yanchjin xi sa'e nisti yanchjin ngisa nga simején xi'inre 'ba ko ki'ndire,

<sup>5</sup> nga nda ngatatsikja'etsjen 'ba nga tsje ngat'endu, nga ngatatsikuenda ndaba, nga nda xuta ngatjama, 'ba nga ngisa ngi'nde ngatjiko yojore ngat'are xi'inre. 'Ba 'batsa'en bi ch'otsa'en kuinchjani xuta ngat'are enre Na'enchana.

<sup>6</sup> 'Ba nde 'batsa'enni, 'ba t'in\_ri nchja nistiu nga nda ngatatsikja'etsjen.

<sup>7</sup> 'Ba ngayéje mé= xi si'en, nda ti'en, tuxi k'uejña kusunni\_ri. Nga kuakuye, ngatja'yare nga kixi tjin kjuafa'etsjenri 'ba nga te'yakuin yojori.

<sup>8</sup> En xi nda ngat'etju ndsu'bai xi bi kuanre kuaneje xuta, tuxi kuasubanire xuta xi mastikena ngat'a bi saku ndiyare jótsa'en ch'otsa'en kuinchja ngat'ana.

<sup>9</sup> 'Ba 'ba t'in\_ri chu'nda xi tsindaa nga ngantsjai ngisa ngi'nde ngatjiko yojore ngat'are naire, nga ngatatsik'etjusunre, nga bi nga'a ngatjama

<sup>10</sup> 'ba nga bi cheje ngatatsa'en. Tusa ngatakut-sejen nga ma chunre ngat'are kui, tuxi ngayéje xi sa'en xianire nga nda tjin mé= xi kisakuyare ngat'are Na'enchana xi tsik'angina.

<sup>11</sup> Ngu Na'enchana je 'ejñatsejen kjuanda xi ma tsik'angi ngatsi'i xuta.

<sup>12</sup> 'Ba kui xi bakuyana nga k'uechja'nde\_ri yojona xi bi tsje ngixkun Na'enchana 'ba xi tsu yojona nga'e ngasun'ndio. 'Ba bakuyana ngayeje nga nda nikja'etsjian, nga kixi ña'an, 'ba nga 'yakuan Na'enchana nga tetsuba ngisa nga'e ngasun'ndio.

<sup>13</sup> Ngu techuyaña nixtjin nga sichikunta'enna Na'enchana, nixtjin nga s'ejñatsejen kjuajere Jesu-cristo, Na'enna xi 'ñu je 'ba xi tsik'angina.

<sup>14</sup> Kui xi kitsja yojore nga kjinik'en ngat'ana, tuxi 'echjintjai yejeni jena 'ba kitsitsjena nga kitsa'enna jngu naxinanda xi tse'e, xi ngayéje in-imare mejénre sa'en xi nda.

<sup>15</sup> Kui= kibi xi tjinnere nga kuakuya\_ri xuta nga kuaku ndiya\_ri 'ba xukoye. Ngatjabe xuta nga ji tjinri kjua'ñu. Tu'yá ngatjabetonri.

### 3

<sup>1</sup> Tikja'etsjenya\_ri xuta nga ngisa ngi'nde ngatjiko yojore ngat'are chikun 'ba ngat'are

xutaxa. Ngatatsik'etjusun enre 'ba ngatja'betsubandantsjai nga sa'en xi nda.

<sup>2</sup> 'Ba bi ch'otsa'en ngatinchja ngat'are tu'ya xutañu 'ba tu'yá ngatafosiko. Tusa nda xuta ngatjama 'ba nimakjua ngat'axje yojore ngajinre ngatsi'i xuta.

<sup>3</sup> Ngu nganda'eñu 'ba=nde jñu kis'e kjuafa'etsjena. Bi nda kjinikja'etsjian, bi kjinik'etjusan, 'ba kis'ejñuna nga kuakjainna xi bi kjuakixi. Tu kui kjiña'an nkjin kuya tsajmi xi tsu inimana 'ba xi mejénre yojona. Tsiketsubajian kjuach'o ko kjuaxin kakun. Kuastikena xuta 'ba kuastichakaña xingia ngayeje.

<sup>4</sup> Tunga Na'enchana xi tsik'angina kis'ejñatsejen kjuandare ko kjuanimejen xi tjinre ngat'are xuta.

<sup>5</sup> Kui kitsik'angina. 'Ba bi ngat'a tsa kjiña'an xi nda tsa kui kjua kitsik'anginina, tusa ngat'a ja'anima\_řa. Kitsitsje nganina nga kitsitsin nganina. Ngat'are Isennixtjintsjere kitsixatseya nganina.

<sup>6</sup> 'Ba niki kitsjafanina= Na'enchana Isennixtjintsjere ngat'are Jesucristo xi tsik'angina.

<sup>7</sup> 'Ba kitsikixiyana tu ngat'are kjuandare, 'ba 'batsa'en 'yaña nga sakuna xi techuya\_řa, nga s'ena kjuabenichun xi bi fet'a.

<sup>8</sup> Kjuakixi= enbiu 'ba mején=na nga 'ñu k'uene\_ri xuta ngat'are xi xian, tuxi xuta xi je makjainre ngat'are Na'enchana tu kui sa sa'en xi nda. Ki=bi xi nda 'ba baseko ngatsi'i xuta.

<sup>9</sup> Tunga bi nisin\_ri en si xi nchja nijmiko xinkjin xuta ngat'are xujun ña kua'indut'a ja'enre ntjere xuta chingare ña kui jendibani, ninga ngat'are en xi fosiyako xinkjin, ninga ngat'are xi fosiyare

ngat'are kjuatexumo. Ngu kibiú bi basekona 'ba tsajain ndiyare.

<sup>10</sup> Tsa tjin xi kuakjanya xuta xi makjainre ngat'are Na'enna, chukue jngu asa jó ndiya. Tunga tsa bi tsisinri, tichuxjejin ngajinre xi makjainre ngat'are Na'enna.

<sup>11</sup> Ngu je 'ye nga xi 'ba titsa'en, kui xi je kjinikjet-sun kjuafa'etsjenre 'ba ndiyare je tsu'baya. Nde kui tifiko tajguni yojore ña chajaá.

<sup>12</sup> Nga sikasenra Artemas asa Tíquico, tixatiyachiri yojori nga ndibachunnaá naxinanda Nicópolis. Ngu je 'batsa'en tejñandaá nga kio kjuanaá nixtjinre nch'an.

<sup>13</sup> 'Ba tisekoyeje Zenas, xuta xi nchjantjai xuta, ko Apolos, tuxi janda kuajendujuni ndiyare 'ba tumé chajare.

<sup>14</sup> 'Ba nga xuta xi tsajan ngatjamare nga tu kui sa'en xi nda 'ba ngatatsjare xuta mé= xi machjenre, tuxi bi tu kjuatjo k'uenduni.

<sup>15</sup> Inyatsikasenri kjuate'nda ngatsi'i xuta xi tjin-dukona nga'e. Ta'echi\_ri kjuate'ndana xuta xi 'ñu tsimejéna tu ngat'are kjuamakjain xi tjinna.

Ngatjas'e tsi'inu kjuandare Na'enchana.

## **El Nuevo Testamento Mazateco de Ayautla New Testament in the Ayautla Mazateco language of Mexico**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazateco, Ayautla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Ayautla [vmy], Mexico

### **Copyright Information**

©La Liga Bíblica, A.C., 2009

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mazateco, Ayautla

### **©Wycliffe Bible Translators, Inc., 2009**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

776ced1d-6ea7-59c3-8389-b2a94420d3be